

**REGULATIONS FOR IMPLEMENTATION
OF THE AGREEMENT FOR TRAFFIC IN
TRANSIT AMONG THE GOVERNMENTS
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA,
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN ,
THE KYRGYZ REPUBLIC AND THE
ISLAMIC REPUBLIC OF PAKISTAN**

With a view to implement the “Agreement For Traffic In Transit among the Governments of the People’s Republic of China, the Republic of Kazakhstan, the Kyrgyz Republic and the Islamic Republic of Pakistan ”, which was signed on the 9th day of March, 1995, the Ministry of Communications of the People’s Republic of China, the Ministry of Transport and Communications of the Republic of Kazakhstan, the Ministry of Transport and Communications of the Kyrgyz Republic and the Ministry of Communications of the Islamic Republic of Pakistan hereinafter referred as “Competent Ministries” of the Contracting Parties have agreed as follows:

Article 1

The provisions of these Implementation Regulations shall be based on the basic principles of the governmental "Agreement For Traffic In Transit" among the four Contracting Parties and shall be respected in carrying out the traffic in transit.

Article 2

1. Traffic in transit among the Contracting Parties shall be carried out by carriers holding the International Road Transit Permit (hereinafter called "the Permit") issued by the executive bodies authorized by the Competent Ministries of the Contracting Parties.

2. The executive bodies authorized by the Competent Ministries of the Contracting Parties are as follows:

China: Department of Communications of Xinjian
Uygur Autonomous Region

Kazakhstan: Transport Inspection, Ministry of
Transport and Communications.

Kyrgyzstan: Union of International Transport

“Kyrgyzintrans”, Ministry of Transport and Communications.

Pakistan: National Highway Authority, Ministry of Communications.

3. Competent Ministry of one Contracting Party will inform the Competent Ministries of the other Contracting Parties 30 days in advance of any change in executive bodies.

4. The Protocol on the Permit System shall be concluded by the Competent Ministries of the Contracting Parties.

5. A sample form of the Permit for International Road Transit is at Annex-I.

Article 3

1. The border posts and the land routes are as follows;

a. Border posts;

Pakistan: Sust and Karachi Sea Ports.

China: Khunjerab, Torugart and Khorgos

Kyrgyzstan: Torugart and Ak-Jol

Kazakhstan: Kordai and Khorgos

b. Land routes;

Karachi Sea Ports (Pakistan) to Peshawar (N-55) or Karachi Sea Ports to Islamabad/Rawalpindi

Dry Port (N-5 or Motorways) to Hassanabdal-Gilgit-Sust (Pakistan)-Khunjerab (China)-Kashgar-Torugart (China)-Torugart (Kyrgyzstan)-Bishkek-AK-Jol (Kyrgyzstan)-Kordai (Kazakshtan)-Almaty-Khorgos (Kazakhstan)-Khorgos (China), and vice versa.

2. The contracting Parties agree that the carriers engaged in traffic in transit may operate on sectors or entire route of the agreed routes.

3. Variation and addition to the border posts and land routes may be agreed upon amongst the Competent Ministries of the Contracting Parties from time to time.

Article 4

Competent Ministry of any Contracting Party, on the special occasions or during natural calamities in its country (e. g. epidemic, flood, earthquake and so on), may suspend or adjust the routes for the traffic in transit which have been agreed upon by the Contracting Parties, and shall notify the Competent Minis-

tries of other Contracting Parties at the earliest possible date.

Article 5

1. The traffic in transit shall be undertaken by the carriers and their vehicles registered in the Contracting Parties and approved by their authorized executive bodies.

2. The vehicles engaged in traffic in transit shall have distinguishing marks for the international road transport formulated by each Contracting Party. The distinguishing marks for each Contracting Party are as follows:

China: CMT

Kazakhstan: KZ

Kyrgyzstan: KGZ

Pakistan: PK

3. The vehicles engaged in the traffic in transit shall have the valid license plate, and registration documents of each Contracting Party according to relevant laws of each country. The drivers of the traffic in transit vehicles shall hold the local or international valid driver's license good for the same type of

vehicle they are driving. The Contracting Parties will recognize/honour each other's above mentioned documents.

4. A sample form of mutually agreed uniform International Road Consignment Note is at Annex-II.

Article 6

1. The gross load of the vehicle engaged in traffic in transit shall not exceed 30 tons. Its axle weight shall not exceed 10 tons.

2. If the dimension or the weight of the loaded or unloaded vehicle for traffic in transit exceed the domestic fixed limits of any Contracting Party or for vehicle with hazardous goods, the carriers shall get a special permission from concerned competent bodies of the Contracting Parties.

Article 7

The expenses related to the traffic while in transit in China, Kyrgyzstan and Pakistan shall be paid in US Dollars. The expenses related to the traffic while in transit in Kazakhstan may be made in US Dollars or

the local national currency.

Article 8

1. Competent Ministries of the Contracting Parties shall exchange with each other their countries' traffic rules and regulations. The vehicle performing the traffic in transit shall comply with all the laws, road transport regulations, and traffic rules of the transit countries.

2. When a traffic accident happens involving the vehicle performing traffic in transit of any Contracting Party on the territory of the other Contracting Parties, the other Contracting Party shall provide necessary assistance to crews and vehicles involved, and expeditiously notify the related departments of the Contracting Party concerned.

3. Should the vehicle performing traffic in transit of any Contracting Party mechanically break down on the territory of another Contracting Party, the former side shall be responsible for repairing while the latter side shall accord assistance. The former side shall pay for necessary fees, if any.

Article 9

Each Contracting Party will provide carriers of other Contracting Parties opportunities to open representatives offices/agencies in its Country in accordance with respective internal legislation.

Article 10

The vehicles performing the traffic in transit that are out of the scope of the “Agreement for Traffic In Transit” shall be dealt with in accordance with the relevant provisions of the transiting countries of all the Contracting Parties.

Article 11

The matters that are not mentioned in the Implementation Regulations concerning the traffic in transit shall be dealt with pursuant to the “Agreement For Traffic In Transit” among the Contracting Parties and related internal rules and regulations in force in respective countries of the Contracting Parties.

Article 12

The Implementation Regulations shall enter into force upon the date of signing. The period of validity of the Implementation Regulations is the same as that of the “Agreement For Traffic In Transit” among the Contracting Parties.

Done in quadruplicate in Islamabad on the 24th day of November, 1998 in English, Russian and state languages of the Contracting Parties, all texts being equally authentic. However, in case of inconsistency, the English text shall prevail.

For the Ministry of
Communications of the
People's Republic of
China

For the Ministry of
Transport and Commu-
nications of the Republic
of the Kazakhstan

李居昌



For the Ministry of
Transport and Commu-
nications of the Kyrgyz
Republic

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Ryskulov', written in a cursive style.

For the Ministry of
Communications of the
Islamic Republic of
Pakistan

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. Shaukat', written in a cursive style and underlined.